

# Carta de Nueva York

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1961)**

Heft 3

PDF erstellt am: **03.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-797743>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Carta de Nueva York

Los algodones finos y bordados suizos siguen en boga



Miss Lynda Bird Johnson, fille aînée du vice-président des Etats-Unis et de Mrs. Lyndon B. Johnson, lors d'une réception diplomatique donnée en son honneur à Washington, porte une robe de gala de Miss Marie of Pandora Frocks, en organdi blanc de Stoffel & Co., Saint-Gall et garnie d'une broderie d'azalées de Forster Willi & Co., Saint-Gall.

Miss Lynda Bird Johnson, elder daughter of the Vice-President and Mrs. Lyndon B. Johnson, is shown at a diplomatic reception given in her honor in Washington, wearing a princess style gown created by Miss Marie of Pandora Frocks and fashioned of white Swiss organdie by Stoffel & Co., Saint-Gall, elaborately trimmed with embroidered azalea flowers by Forster Willi & Co., also of Saint-Gall.

Lo mismo en Nueva York que, por lo demás, en toda la extensión de los Estados Unidos, los bordados y algodones finos suizos siguen gozando del mayor aprecio durante la estación cálida porque le hacen posible a cada cual conservar una elevada norma de elegancia a pesar de un clima que resulta a menudo agobiador. Porque no sólo es en las

recepciones, las fiestas y las bodas de la alta sociedad donde se suele llevar estas creaciones que para ello parecen haber sido concebidas, sino que se llevan también en las playas, en las estaciones de veraneo y de fin de semana, en los casinos y, en fin, en todas partes donde la mujer americana se solaza, se divierte y aparece en sociedad. Ni

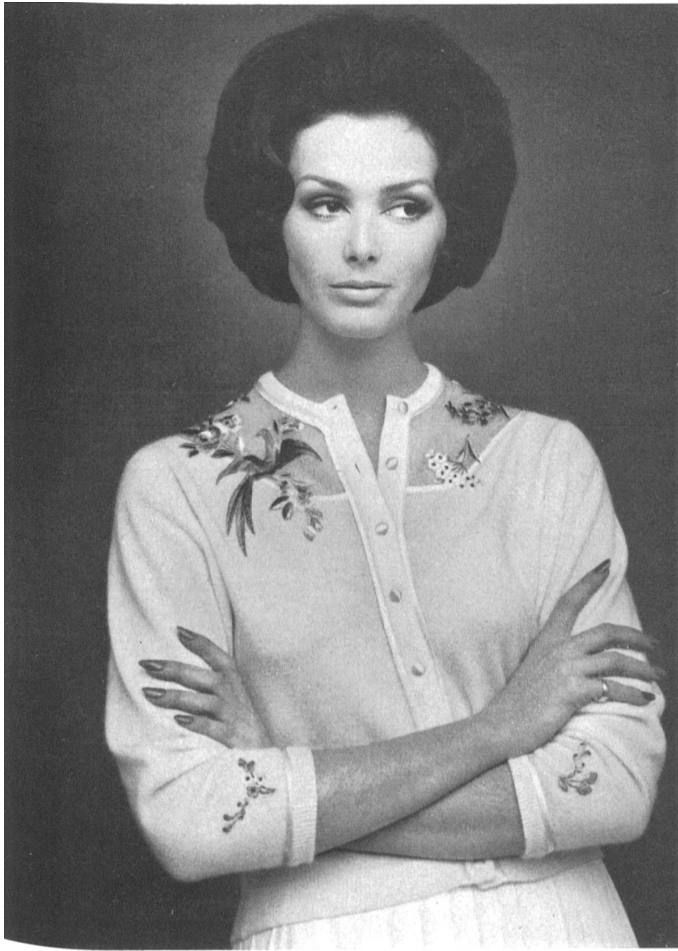
A. NAEF & CIE S.A.,  
FLAWIL  
Garnitures de motifs  
brodés blancs et roses  
Trimmings of pink and  
white embroidered motifs  
Modèle Antoinette, New  
York



que decir tiene que, para ello, no se emplea tan sólo los bordados y organdíes, sino también la serie completa de los tejidos lisos o labrados, tejidos en colores o estampados, como las batistas, popelinas, piquéés, satenes y tantos otros. Nos falta aquí espacio para poder reproducir todos los documentos que sobre este asunto recibimos, para ilustrar el éxito de los textiles suizos en los Estados Unidos, y tan sólo podemos limitarnos a enumerar sucintamente aquellos creadores que han presentado modelos hechos con tejidos suizos en sus últimas colecciones. Nos contentaremos con mencionar tan sólo los nombres de Tina Leser que utiliza algodones suizos principalmente para

sus vestidos de playa, de Paulina Trigere que ha trabajado con tejidos de la « serie de artistas », de la casa Mettler, de Count Sarmi, de Sophie of Saks fifth Avenue que ha elegido unos algodones blancos bordados para sus vestidos de cóctel, de Philip Hulitar, de Lilly Daché, de Ceil Chapman, de Adele Simpson, entre tantísimos otros, sin olvidar el mencionar los vestidos de niño de Caradele, de Celeste y de Elena, Dress Company.

Tampoco olvidaremos los pañuelos suizos y especialmente los pañolitos bordados y estampados cuyo éxito en los Estados Unidos sigue siendo tan vivo.



UNION S.A., SAINT-GALL

Garnitures de broderies  
Embroidery trimmings  
Modèle Edith Salzmann



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Broderies et organdi suisses  
Swiss embroidery and organdie  
Modèle John Frederics



STOFFEL & CO., SAINT-GALL

Chapeau d'organdi  
Organdie hat  
Modèle Mr. John

REICHENBACH & CO., SAINT-GALL

Piqué de coton  
Cotton piqué  
Modèle Adele Simpton

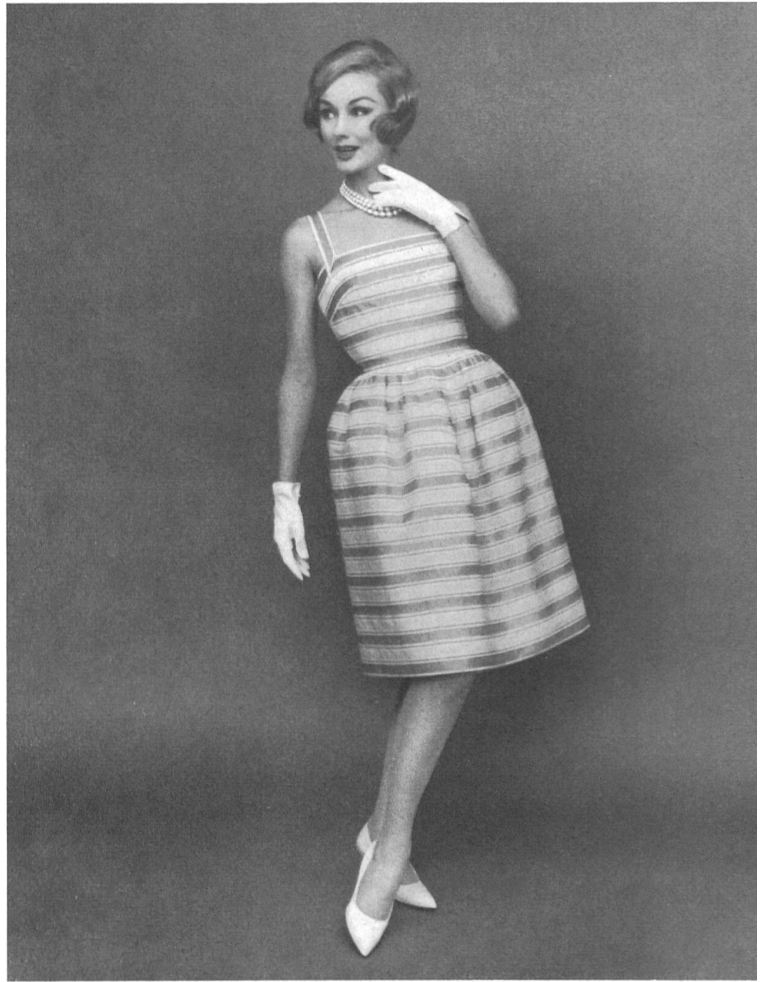


METTLER & CO., S.A., SAINT-GALL

Brocart de coton  
Swiss cotton brocade  
Modèle Philip Hulitar

CHRISTIAN FISCHBACHER CO.,  
SAINT-GALL

Tissu de coton  
Cotton fabric  
Modèle Luis Estevez



2

3

1. J. G. NEF & CO. S.A., HERISAU

Coton imprimé  
Printed cotton fabric  
Modèle Sally Victor

2. STOFFEL & CO., SAINT-GALL

Satin de coton rayé  
Striped cotton satin  
Modèle Lanz of California

3. METTLER & CO. S. A., SAINT-GALL

Coton imprimé de la « série d'artistes » d'après une composition de  
Zao Wou-Ki  
Printed cotton fabric from the « Artist's Series » after a composition  
by Zao Wou-Ki  
Modèle Pauline Trigere

*Swiss Fabric and Embroidery Center*